



LOUIS VUITTON
LA FABRIQUE DU TEMPS

Bijou Secret User guide

French / Français

Hungarian / Magyar

English

Italian / Italiano

Arabic / العربية

Japanese / 日本語

Chinese (simplified) / 简体中文

Korean / 한국어

Chinese (traditional) / 繁體中文

Norwegian / Norsk

Czech / Čeština

Portuguese / Português

Dutch / Nederlands

Russian / Русский

German / Deutsch

Spanish / Español

Greek / Ελληνικά

Swedish / Svenska

Hebrew / עברית

Turkish / Türkçe

Cette pièce horlogère s'inscrit dans la tradition de savoir-faire que Louis Vuitton apporte à chacune de ses créations. Les artisans et les maîtres horlogers de notre manufacture La Fabrique du Temps à Genève sont animés au quotidien par la recherche de l'excellence.

Vous trouverez dans ce manuel d'utilisation des conseils pour la mise à l'heure et l'entretien de votre montre.



Bijou Secret

Issues du savoir-faire de la manufacture La Fabrique du Temps Louis Vuitton, les montres Vivienne Bijou Secret associent la poésie du temps dissimulé au savoir-faire joaillier de la Maison.

Dotées d'un mouvement à quartz assurant les fonctions heures et minutes, elles offrent une lecture discrète et précise, révélée à la demande par le visage mobile de Vivienne aux traits espiègles. Sous cette figure iconique se cache un cadran raffiné, orné du motif Fleur de Monogram.

À la croisée de la haute joaillerie et de l'horlogerie, ces créations célèbrent une nouvelle manière de porter le temps : secrète, précieuse et profondément ludique.

Caractéristiques techniques

Mouvement à quartz

Fonctions : heures et minutes

Étanchéité : 30 m



Mise à l'heure

La mise à l'heure s'effectue grâce au stylet, par pression sur le poussoir situé au dos de votre montre.

Pression de moins de 2 secondes :

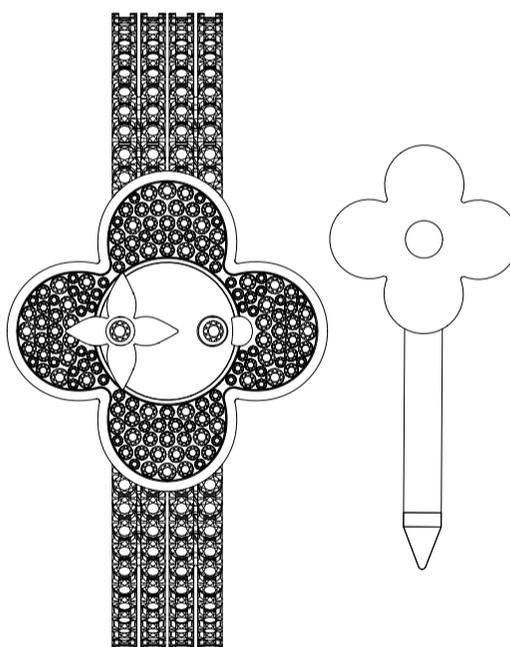
L'aiguille des minutes avance d'une minute.

Pression de 2 à 4 secondes :

L'aiguille des heures avance d'une heure.

Pression de plus de 4 secondes :

Les aiguilles avancent jusqu'à ce que le poussoir soit relâché.



Comment entretenir votre montre ?

Nous vous conseillons de faire entretenir votre montre dans votre magasin Louis Vuitton tous les 5 ans pour garantir son bon fonctionnement.

Pour éviter la magnétisation de votre montre, limitez le contact avec les aimants, les téléphones et les scanners de sécurité. Protégez votre montre contre les chocs externes qui peuvent avoir des répercussions graves sur son fonctionnement. Veuillez la retirer lorsque vous effectuez des activités physiques et des sports intenses (soulèvement d'objets lourds, golf, natation, etc.).

L'exposition à des températures extrêmes peut provoquer une légère condensation sous le verre de la montre. Celle-ci disparaîtra d'elle-même et n'affectera pas le fonctionnement de la montre. Si la condensation ne disparaît pas, veuillez contacter un magasin Louis Vuitton. Évitez tout contact avec l'eau pour ne pas abîmer les modèles équipés de bracelet en cuir.

Pour nettoyer votre montre, frottez-la avec un chiffon doux sec. Il n'est pas recommandé de nettoyer les bracelets en cuir, car ils se patineront avec le temps et l'usure. La durée de vie d'un bracelet en cuir dépend de son exposition à l'humidité et de sa fréquence d'utilisation. Rangez votre montre dans l'écrin fourni lors de l'achat ou dans un endroit frais, sec, à l'abri de la poussière, de l'humidité et des températures extrêmes.

This timepiece embodies the tradition of savoir-faire found in every Louis Vuitton creation. The craftspeople and master watchmakers at our workshop in Geneva, La Fabrique du Temps, continue the quest for excellence that inspires them each and every day.

In this user's manual, you will find instructions on setting your watch, as well as detailed care guidelines.



Bijou Secret

Born of the savoir-faire preserved at La Fabrique du Temps Louis Vuitton, Vivienne Bijou Secret watches harbour the poetry of hidden time in timepieces crafted with the jewellery mastery of the Maison's manufacture.

Each has a quartz movement for the hour and minute functions to ensure discreet and precise time-telling, revealed on demand by the playful moving features of Vivienne's face. Beneath this iconic countenance lies a sophisticated dial graced with the Monogram Flower motif.

These creations, at the crossroads of high jewellery and fine watchmaking, celebrate a new way to wear time, in a secret, precious and joyfully spirited design.

Technical specifications

Quartz movement

Functions: hours and minutes

Water-resistance: 30 m



Setting the time

The time is set using the stylus to press the push-button on the back of your watch.

Press for less than 2 seconds:

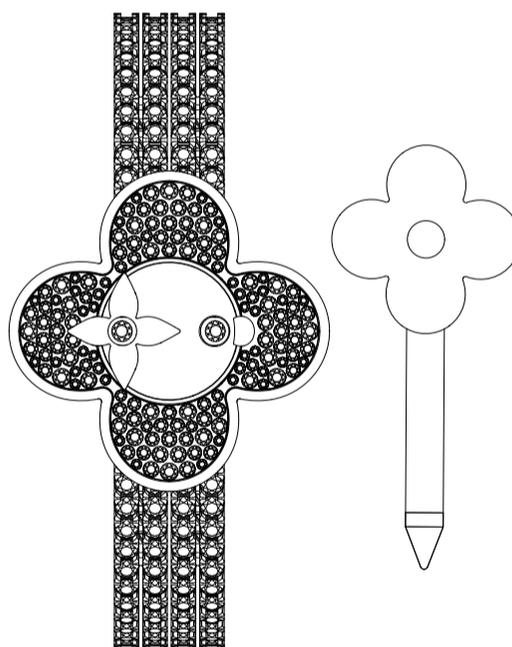
The minute hand advances by one minute.

Press for 2 to 4 seconds:

The hour hand advances by one hour.

Press for more than 4 seconds:

The hands advance until the push-button is released.



Caring for your watch

We recommend having your watch professionally serviced at your Louis Vuitton store every five years to ensure that it functions properly.

To prevent magnetisation of your watch, limit its contact with magnets, phones, and security scanners. Protect your watch from impacts with other surfaces, as shocks can have serious repercussions on the mechanism's operation. Please remove your watch when taking part in strenuous physical activities and sports (lifting heavy objects, golfing, swimming, etc.).

Exposure to extreme temperatures may cause slight condensation beneath the watch glass. This moisture will disappear on its own and will not affect the operation of the watch. If the condensation does not naturally evaporate, please contact a Louis Vuitton store. To avoid damaging models with leather straps, avoid all contact with water.

To clean your watch, wipe it with a soft, dry cloth. Cleaning the leather strap is not recommended, as the material will acquire a natural patina with time and wear. The lifespan of a leather strap depends on frequency of wear and exposure to moisture. Store your watch in the box provided at the time of purchase or in a cool, dry place, protected from dust, humidity and extreme temperatures.

هذه الساعة هي جزء من تقاليد المعرفة التي يجلبها
لويس قويتون إلى كل من إبداعاته. إن الحرفيين
وصانعي الساعات الرئيسيين في مصنعنا La Fabrique du Temps
في جنيف مدفوعون يوميا بالبحث عن التميّز.

تجدون في دليل الاستعمال هذا إرشادات من أجل ضبط
الوقت والعناية بالساعة.



تجسّد ساعات Vivienne Bijou Secret المهارات الحرفية لمصنّع لويس فويتون La Fabrique du Temps، وتجمع بين شاعرية الوقت الخفي والدراية الحرفية للدار في صناعة المجوهرات. وهي مزودة بحركة كوارتز تضمن عمل الساعات والدقائق، وتوفر قراءة سرية ودقيقة، يكشف عنها وجه فيفيان المحمول عند الطلب مع ميزات مرحة. يوجد تحت هذا الشكل الأيقوني قرص راقٍ مزين بزخرفة زهرة المونوغرام. عند ملتقى صناعة المجوهرات الراقية وصناعة الساعات، تحتفل هذه الإبداعات بطريقة جديدة لارتداء الوقت: سرية وقيمة وكلّها مرحة.

المواصفات التقنية

حركة الكوارتز
الوظائف: ساعات ودقائق

مقاومة المياه: 30 متر



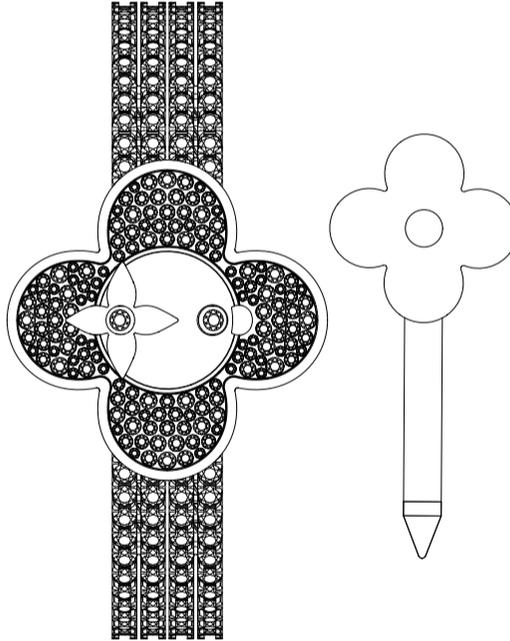
إعداد الوقت

يتم ضبط الوقت باستخدام الإبرة، عن طريق الضغط على الزر الموجود في الجزء الخلفي من ساعتك.

الضغط أقل من ثانيتين:
يتقدّم عقرب الدقائق بدقيقة واحدة.

الضغط من 2 إلى 4 ثوانٍ:
يتقدّم عقرب الساعات بساعة واحدة.

الضغط لأكثر من 4 ثوانٍ:
تتقدم العقارب حتى يتم تحرير الزر.



كيف تحافظ على ساعتك؟

ننصحك بإجراء صيانة لساعتك في متجر لويس فويتون كل 5 سنوات لضمان عملها بشكل صحيح.

لتجنب مغنطة ساعتك، قلل من الاتصال بالمغناطيس والهواتف والماسحات الضوئية الأمنية. احفظ ساعتك من الصدمات الخارجية التي يمكن أن تؤثر بشكل خطير على عملها. اسهر على وضعها جانباً عند ممارسة الأنشطة البدنية والرياضات القوية (رفع الأشياء الثقيلة، الغولف، السباحة، إلخ).

قد يؤدي التعرض لدرجات الحرارة القصوى إلى حدوث تكثف طفيف تحت زجاج الساعة. سيختفي هذا من تلقاء نفسه ولن يؤثر على تشغيل الساعة. إذا لم يختف التكثف، يُرجى الاتصال بمتجر لويس فويتون. تجنب أي اتصال بالماء لتجنب إتلاف السوار الجلدي.

لتنظيف ساعتك، افركها بقطعة قماش جافة ناعمة. لا ينصح بتنظيف السوارات الجلدية، لأنها ستتقادم مع مرور الوقت والتهالك. يعتمد عمر السوار الجلدي على تعرضه للرطوبة وتواتر الاستخدام. قم بتخزين ساعتك في العلبة المقدمة عند الشراء أو في مكان بارد وجاف بعيداً عن الغبار والرطوبة ودرجات الحرارة القصوى.

路易威登秉承以精湛技艺用心打造每一件作品的传统，呈献这枚臻美不凡的腕表。我们位于日内瓦的 La Fabrique du Temps 制表工场，云集技艺出众的工匠和制表师，不断精益求精，追求极致卓越的制表工艺。

这份使用说明书中提供了关于您的腕表时间设置与保养的所有建议。



Bijou Secret 珠宝腕表

由路易威登 La Fabrique du Temps 制表工场凭借精湛技艺打造而成的 Vivienne Bijou Secret 珠宝腕表将时光的诗意魅力与品牌高级珠宝工艺传统完美结合。本系列腕表搭载石英机芯，确保精准显示小时与分钟。独具匠心的隐秘读时设计，通过转动 Vivienne 玩偶的脸部完成显时。经典玩偶形象下方隐藏的精致表盘饰以 Monogram 图案。将高级珠宝与高级制表合而为一的本系列腕表作品完美演绎了一种全新计时风尚：隐秘、珍贵、妙趣横生。

技术性能

石英机芯

功能：时与分指示

防水性能：30 米



时间设置

用配套调时针按压腕表背部的按钮，即可完成时间设置。

按压时长低于 2 秒：

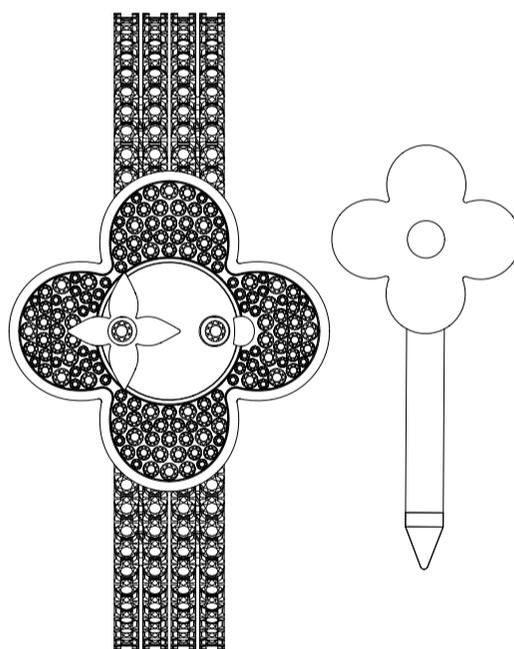
分针前进一分钟。

按压时长在 2 秒至 4 秒之间：

时针前进一小时。

按压时长超过 4 秒：

分针时针同时前进，直至松开按钮为止。



如何保养您的腕表？

我们建议您每5年前往路易威登专卖店为腕表进行一次保养，以确保其正常运行。

为避免腕表磁化，请尽量不要让腕表接触磁铁、手机和安全扫描仪。避免让您的腕表受到可能严重影响其运行的外部冲击。进行剧烈的体能活动和运动时（举重、高尔夫球、游泳等），请先将腕表摘下。

暴露在极端温度下可能会导致腕表镜片下轻微凝结水气。这会自行消失，不会影响腕表的运行。若水气凝结没有消失，请与路易威登专卖店联系。避免碰水，以免损坏皮革表带。

清洁腕表时，请以柔软的干布擦拭腕表。不建议清洁皮革表带，因为皮革会随着岁月与使用产生古色光泽。皮革表带的使用寿命取决于其受潮情况和使用频率。将您的腕表存放在购买时提供的表盒中或阴凉干燥的地方，避免灰尘、潮湿和极端温度。

路易威登秉承以精湛技藝用心打造每一件作品的傳統，呈獻這枚臻美不凡的腕錶。我們位於日內瓦的 La Fabrique du Temps 製錶工廠，雲集技藝出眾的工匠和製錶師，不斷精益求精，追求極致卓越的製錶工藝。

這份使用說明書中提供了關於您的腕錶時間設定與保養的所有建議。



Bijou Secret 珠寶腕表

由路易威登 La Fabrique du Temps 製錶工廠憑藉精湛技藝打造而成的 Vivienne Bijou Secret 珠寶腕表將時光的詩意魅力與品牌高級珠寶工藝傳統完美結合。本系列腕表搭載石英機芯，確保精準顯示小時與分鐘。獨具匠心的隱秘讀時設計，通過轉動 Vivienne 玩偶的臉部完成顯時。經典玩偶形象下方隱藏的精緻錶盤飾以 Monogram 圖案。

將高級珠寶與高級製表合而為一的本系列腕表作品完美演繹了一種全新時計風尚：隱秘、珍貴、妙趣橫生。

技術性能

石英機芯

功能：時與分指示

防水性能：30 米



時間設置

用配套調時針按壓腕表背部的按鈕，即可完成時間設置。

按壓時長低於 2 秒：

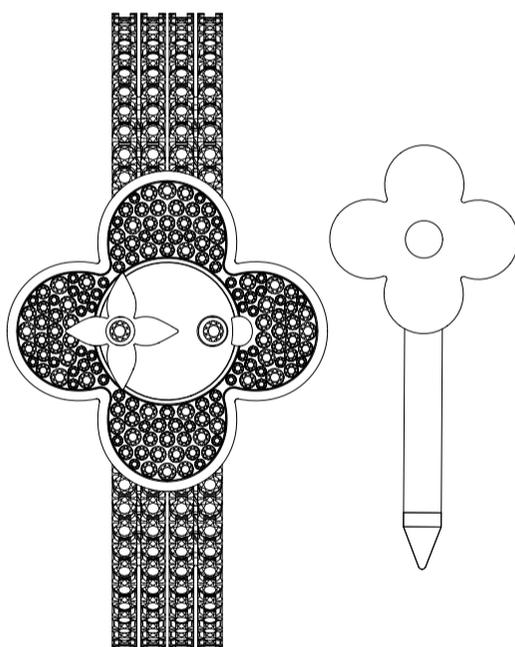
分針前進一分鐘。

按壓時長在 2 秒至 4 秒之間：

時針前進一小時。

按壓時長超過 4 秒：

分針時針同時前進，直至鬆開按鈕為止。



如何保養您的腕錶？

我們建議您每 5 年前往路易威登專賣店為腕錶進行一次保養，以確保其正常運行。

為避免腕錶磁化，請儘量不要讓腕錶接觸磁鐵、手機和安全掃描器。避免讓您的腕錶受到可能嚴重影響其運行的外部衝擊。進行劇烈的體能活動和運動時（舉重、高爾夫球、游泳等），請先將腕錶摘下。

暴露在極端溫度下可能會導致腕錶鏡片下輕微凝結水氣。這會自行消失，不會影響腕錶的運行。若水氣凝結沒有消失，請與路易威登專賣店聯繫。避免碰水，以免損壞皮革錶帶。

清潔腕錶時，請以柔軟的乾布擦拭腕錶。不建議清潔皮革錶帶，因為皮革會隨著歲月與使用產生古色光澤。皮革錶帶的使用壽命取決於其受潮情況和使用頻率。將您的腕錶存放在購買時提供的錶盒中或陰涼乾燥的地方，避免灰塵、潮濕和極端溫度。

Tento mistrovský hodinářský kousek se zapíše do tradice know-how, které značka Louis Vuitton dodává každému svému dílu. Tvůrce a hodináře z naší manufaktury La Fabrique du Temps v Ženevě každý den pohání kupředu hledání dokonalosti.

V této uživatelské příručce najdete tipy pro nastavení času a údržbu hodinek.



Skrytý šperk

Vyrobené díky odbornosti manufaktury La Fabrique du Temps Louis Vuitton, hodinky Vivienne Bijou Secret spojují poezii skrytého času s klenotnickým uměním této značky. Vybavené quartzovým strojkem zajišťujícím funkce hodin a minut, nabízejí diskrétní a přesné čtení času, které se na požádání odhalí díky pohyblivé podobě Vivienne s hravými rysy. Pod touto ikonickou postavou se skrývá rafinovaný ciferník zdobený motivem květiny ve tvaru monogramu.

Na pomezí klenotnického a hodinářského řemesla tyto kreace oslavují nový způsob nošení času: tajný, vzácný a hluboce hravý.

Technické charakteristiky

Quartzový strojek

Funkce: hodiny a minuty

Vodotěsnost: 30 m



Nastavení času

Nastavení času se provádí pomocí stylusu, přitlačením na tlačítko umístěné na zadní straně vašich hodinek.

Stisknutí tlačítka kratší než 2 sekundy:

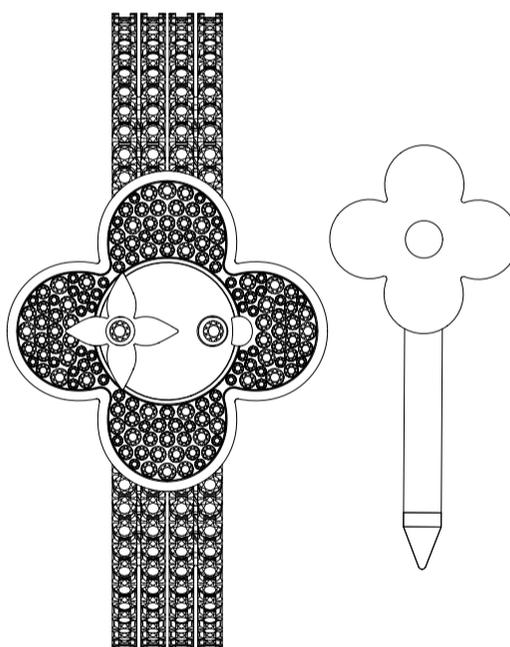
Minutová ručička se posune o jednu minutu..

Stisknutí tlačítka na dobu mezi 2 a 4 sekundami:

Ručička hodin se posune o jednu hodinu dopředu.

Stisknutí delší než 4 sekundy:

Při stisknutí delším než 4 sekundy se ručičky posouvají dopředu, dokud tlačítko neuvolníte.



Jak hodinky udržovat?

Pro zajištění správné funkce hodinek doporučujeme, abyste je nechali každých 5 let zkontrolovat v obchodě Louis Vuitton.

Aby nedošlo k magnetizaci hodinek, omezte kontakt s magnety, telefony a bezpečnostními skenery. Chraňte hodinky před vnějšími nárazy, které mohou mít na jejich funkci neblahý vliv. Hodinky si sundávejte při intenzivní fyzické aktivitě nebo sportu (zdvihání těžkých břemen, golf, plavání atd.).

Působením vysoké teploty může dojít k lehké kondenzaci na sklíčku hodinek. Ta sama opět zmizí a na funkci hodinek nemá vliv.

Pokud by kondenzace nezmizela, obraťte se na obchod Louis Vuitton.

Aby nedošlo k poškození koženého řemínku, zabraňte kontaktu s vodou.

Hodinky vyčistíte suchým, měkkým hadříkem. Doporučujeme nečistit kožený řemínek, protože ten časem a působením vnějších vlivů dostane určitou patinu. Životnost koženého řemínku závisí na působení vlhkosti a na frekvenci používání hodinek. Hodinky skladujte v krabičce dodané při jejich koupi nebo na chladném, suchém místě, chráněném před prachem, vlhkostí a extrémními teplotami.

Dit uurwerk maakt deel uit van de traditie van knowhow waarmee Louis Vuitton al zijn creaties maakt. De ambachtslieden en meester-horlogemakers van ons horlogehuis La Fabrique du Temps in Genève laten zich elke dag weer inspireren door de zoektocht naar uitmuntendheid.

In deze gebruikershandleiding vindt u tips om uw horloge gelijk te zetten en te onderhouden.



Bijou Secret

De Vivienne Bijou Secret-horloges, het resultaat van de kennis van de Louis Vuitton-fabrikant La Fabrique du Temps, combineren de poëzie van verborgen tijd met de kennis op het gebied van sieraden van het Maison.

Uitgerust met een kwartsuurwerk voor de uren- en minutenfuncties, bieden ze een discrete en nauwkeurige meting, op verzoek onthuld door Viviennes beweeglijke gezichtje met zijn ondeugende trekken. Onder deze iconische figuur bevindt zich een verfijnde wijzerplaat, versierd met het Fleur de Monogram-motief.

Op het kruispunt van fijne sieraden en horlogerie vieren deze creaties een nieuwe manier om de tijd bij je te hebben: verborgen, kostbaar en uiterst speels.

Specificaties

Kwartsuurwerk

Funcies: uren en minuten

Waterdichtheid: 30 m



De tijd instellen

De tijd wordt ingesteld met behulp van de stylus, door op de drukknop aan de achterkant van uw horloge te drukken

Gedurende minder dan 2 seconden indrukken:

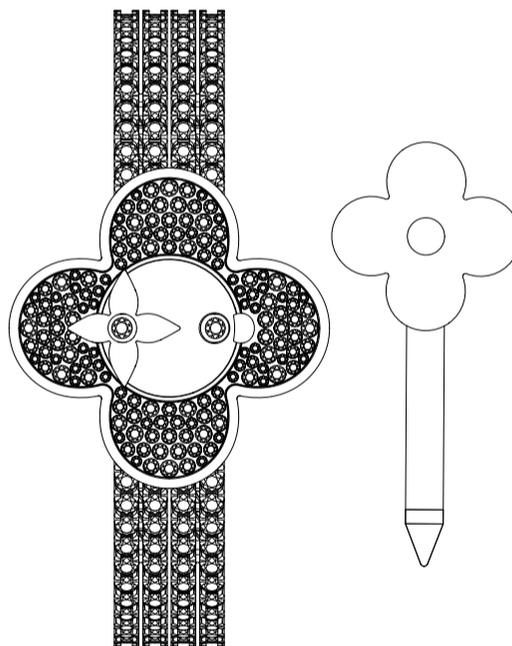
De minutenwijzer beweegt één minuut vooruit.

Gedurende 2 tot 4 seconden indrukken:

De uurwijzer beweegt een uur vooruit.

Gedurende meer dan 4 seconden indrukken:

De wijzers bewegen naar voren totdat de drukknop wordt losgelaten.



Zo onderhoudt u uw horloge

Wij adviseren u om uw horloge iedere 5 jaar in uw Louis Vuitton-winkel te laten onderhouden om de goede werking ervan te garanderen.

Om magnetisatie van uw horloge te voorkomen, kunt u het beste alle contact met magneten, telefoons en beveiligingsscaners vermijden. Bescherm uw horloge tegen schokken van buitenaf die een ernstige impact kunnen hebben op de werking ervan. Doe het horloge af bij het uitvoeren van fysieke activiteiten en inspannende sporten (zware voorwerpen tillen, golfen, zwemmen, enz.).

Blootstelling aan extreme temperaturen kan lichte condensatie onder het horlogeglas veroorzaken. Dit verdwijnt vanzelf en heeft geen invloed op de werking van het horloge. Als de condens niet verdwijnt, neem dan contact op met een Louis Vuitton-winkel. Vermijd contact met water om de leren band niet te beschadigen.

Om uw horloge schoon te maken wrijft u het met een zachte, droge doek. Het wordt afgeraden om de leren band schoon te maken, omdat deze in de loop der tijd zal slijten en patineren. De levensduur van een leren band hangt af van de blootstelling aan vocht en hoe vaak deze wordt gebruikt. Bewaar uw horloge in het doosje dat u bij de aankoop hebt gekregen of op een koele, droge plaats, uit de buurt van stof, vocht en extreme temperaturen.

Diese Uhr zelebriert das traditionelle Savoir-Faire, das die Maison Louis Vuitton in jede ihrer Kreationen einbringt. Die Handwerkskünstler und Uhrmachermeister der Manufaktur La Fabrique du Temps in Genf streben täglich Exzellenz an.

In dieser Bedienungsanleitung finden Sie Hinweise für das Einstellen der Uhrzeit und die Pflege Ihrer Uhr.



Bijou Secret

Die in La Fabrique du Temps Louis Vuitton angefertigten Vivienne Bijou Secret Uhren verschmelzen die Poesie der verborgenen Zeit mit der Juwelierkunst der Maison. Das Quarzwerk mit Stunden- und Minutenanzeige sorgt für ein diskretes und präzises Ablesen der Uhrzeit, das auf Wunsch durch das bewegliche Gesicht von Vivienne mit ihren schelmischen Zügen enthüllt wird: Unter dieser ikonischen Figur verbirgt sich ein raffiniertes, mit der Monogram Blüte verziertes Zifferblatt. Diese Kreationen am Schnittpunkt von Haute Joaillerie und Uhrmacherkunst zelebrieren eine neue Art und Weise, die Zeit am Körper zu tragen: verborgen, kostbar und zutiefst spielerisch.

Technische Charakteristika

Quarzwerk

Funktionen: Stunden und Minuten

Wasserdicht: 30 m



Einstellen der Uhrzeit

Die Uhrzeit wird mit dem Stilett durch Betätigen des Drückers auf der Rückseite der Uhr eingestellt.

Betätigen des Drückers weniger als 2 Sekunden lang:

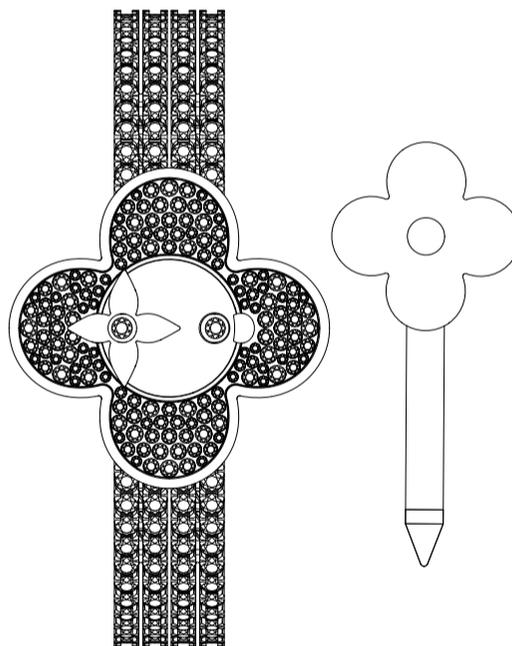
Der Minutenzeiger rückt um eine Minute vor.

Betätigen des Drückers 2 bis 4 Sekunden lang:

Der Stundenzeiger bewegt sich um eine Stunde vorwärts.

Betätigen des Drückers länger als 4 Sekunden:

Die Zeiger bewegen sich vorwärts, bis der Drücker losgelassen wird.



Pflege der Uhr

Wir raten Ihnen, in Ihrem Louis Vuitton Geschäft alle 5 Jahre eine Revision Ihrer Uhr durchführen zu lassen, damit sie weiter einwandfrei funktioniert.

Um die Magnetisierung Ihrer Uhr zu verhindern, vermeiden Sie es bitte, sie mit Magneten, Telefonen und Sicherheitsscannern in Kontakt zu bringen. Schützen Sie Ihre Uhr vor Stößen, denn dies kann gravierende Auswirkungen auf ihre Funktion haben. Nehmen Sie die Uhr vor körperlicher Betätigung oder intensivem Sport ab (Anheben schwerer Gegenstände, Golfspiel, Schwimmen usw.).

Wird die Uhr extremen Temperaturen ausgesetzt, kann das Glas von innen beschlagen. Dies verschwindet von selbst und beeinträchtigt die Funktion der Uhr nicht. Verschwindet die Kondensation nicht von selbst, wenden Sie sich bitte an ein Louis Vuitton Geschäft. Jeden Kontakt mit Wasser vermeiden, um das Lederarmband nicht zu beschädigen.

Die Uhr zum Reinigen mit einem weichen trockenen Tuch abreiben. Von der Reinigung der Lederarmbänder wird abgeraten: Sie bekommen durch die Abnutzung mit der Zeit eine natürliche Patina. Die Lebensdauer eines Lederarmbands hängt davon ab, wie lange es Feuchtigkeit ausgesetzt und wie oft es getragen wurde. Bewahren Sie Ihre Uhr vor Staub, Feuchtigkeit und extremen Temperaturen geschützt an einem kühlen, trockenen Ort in dem Etui auf, in dem sie beim Kauf untergebracht war.

Αυτό το ρολόι αποτελεί μέρος της παράδοσης της τεχνογνωσίας που εφαρμόζει η Louis Vuitton σε κάθε δημιουργία της. Οι τεχνίτες και οι δεξιοτέχνες ωρολογοποιοί στο εργοστάσιο La Fabrique du Temps στη Γενεύη εργάζονται καθημερινά με γνώμονα την αναζήτηση της τελειότητας.

Στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης θα βρείτε οδηγίες για τη ρύθμιση της ώρας και τη συντήρηση του ρολογιού σας.



Βίτου Secret

Δημιουργήματα της τεχνογνωσίας της ωρολογοποιίας La Fabrique du Temps Louis Vuitton, τα ρολόγια Vivienne Βίτου Secret συνδυάζουν την ποιητικότητα του συγκαλυμμένου χρόνου με τη δεξιοτεχνία της κοσμηματοποιίας του Οίκου.

Με μηχανισμό χαλαζία (quartz) που εξασφαλίζει λειτουργίες ωρών και λεπτών, προσφέρουν μια διακριτική και ακριβή ανάγνωση, που αποκαλύπτεται όταν ζητηθεί μέσα από το κινητό πρόσωπο της Vivienne με τα σκανταλιάρικα χαρακτηριστικά. Κάτω από αυτήν την εμβληματική φιγούρα κρύβεται ένα εκλεπτυσμένο καντράν, διακοσμημένο με το μοτίβο του άνθους Monogram.

Στο σταυροδρόμι της υψηλής κοσμηματοποιίας και της ωρολογοποιίας, αυτές οι δημιουργίες εγκωμιάζουν έναν νέο τρόπο να φοράς τον χρόνο : μυστικό, πολύτιμο και βαθιά παιχνιδιάρικο.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μηχανισμός χαλαζία (quartz)

Λειτουργίες: ένδειξη ωρών και λεπτών

Αντοχή στο νερό: 30 m



Ρύθμιση της ώρας

Η ρύθμιση της ώρας πραγματοποιείται με τη βοήθεια της γραφίδας, πιέζοντας το κουμπί που βρίσκεται στο πίσω μέρος του ρολογιού σας.

Πίεση μικρότερη των 2 δευτερολέπτων:

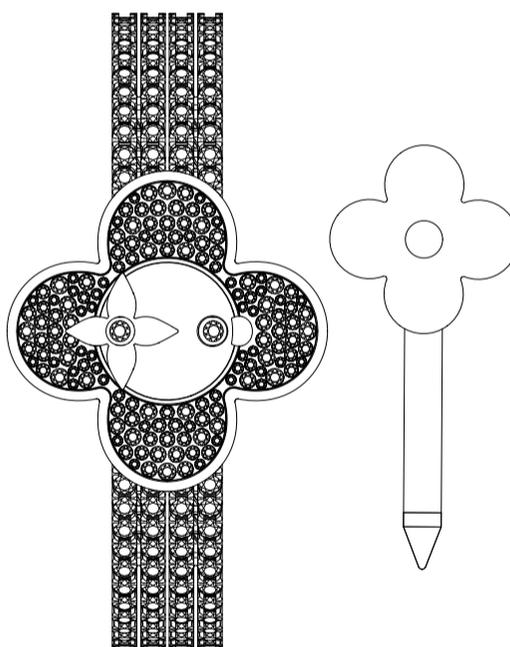
Ο λεπτοδείκτης προχωρά κατά ένα λεπτό.

Πίεση από 2 έως 4 δευτερόλεπτα:

Ο ωροδείκτης προχωρά κατά μία ώρα.

Πίεση άνω των 4 δευτερολέπτων:

Οι δείκτες προχωρούν έως ότου απελευθερωθεί το κουμπί.



Πώς να συντηρήσετε το ρολόι σας;

Σας συνιστούμε να κάνετε συντήρηση του ρολογιού σας στο κατά τόπους κατάστημα Louis Vuitton κάθε 5 χρόνια για να διασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία του.

Για να αποφύγετε τη μαγνήτιση του ρολογιού σας, περιορίστε την επαφή με μαγνήτες, τηλέφωνα και σαρωτές ασφαλείας. Προστατεύετε το ρολόι σας από εξωτερικούς κραδασμούς που μπορεί να επηρεάσουν σοβαρά τη λειτουργία του. Αφαιρέστε το όταν κάνετε έντονες σωματικές δραστηριότητες και αθλήματα (ανύψωση βαρέων αντικειμένων, γκολφ, κολύμπι κ.λπ.).

Η έκθεση σε ακραίες θερμοκρασίες μπορεί να προκαλέσει ελαφρά συμπύκνωση κάτω από το κρύσταλλο του ρολογιού. Αυτό θα εξαφανιστεί από μόνο του και δεν θα επηρεάσει τη λειτουργία του ρολογιού. Εάν η συμπύκνωση δεν εξαφανιστεί, παρακαλούμε επικοινωνήστε με ένα κατάστημα Louis Vuitton. Αποφύγετε την επαφή με το νερό για να μην καταστραφεί το δερμάτινο λουράκι.

Για να καθαρίσετε το ρολόι σας, σκουπίστε το με ένα μαλακό και στεγνό πανί. Δεν συνιστάται να καθαρίζετε τα δερμάτινα λουράκια, καθώς με την πάροδο του χρόνου και τη φθορά θα αναπτύξουν πατίνα. Η διάρκεια ζωής ενός δερμάτινου λουριού εξαρτάται από την έκθεσή του στην υγρασία και από το πόσο συχνά χρησιμοποιείται. Φυλάσσετε το ρολόι σας στη θήκη που παρέχεται κατά την αγορά ή σε δροσερό και ξηρό μέρος, μακριά από σκόνη, υγρασία και ακραίες θερμοκρασίες.

שעון זה מגלם את מסורת ה-Savoir-Faire [לדעת לעשות] המצויה בכל יצירה של לואי ויטון. האומנים והשענים המאסטרים בבית המלאכה שלנו בז'נבה, La Fabrique du Temps [מפעל הזמן], ממשיכים ללא לאות בחיפוש אחר מצוינות המעוררת בהם השראה מידי יום ביומו.

במדריך למשתמש זה, תמצא הנחיות להגדרת שעונך, כמו גם הנחיות טיפול מפורטות.



Bijou Secret

יצירי הידע השמור ב-La Fabrique du Temps Louis Vuitton, שעוני Vivienne Bijou Secret מכילים בתוכם את השירה של זמן נסתר בשעונים המיוצרים בעזרת המומחיות בצורפות של ה-Maison.

לכל אחד מהם מנגנון קוורץ עבור פונקציות השעות והדקות שנועד לשמור על הדיוק והדיסקרטיות בהוראת השעה שמתגלה על פי דרישה בעזרת התזוזה העליזה של מאפייני הפנים של ויוויאן. מתחת להבעה האייקונית נמצא לוח מחוגים מתוחכם המקושט במוטיב הפרח של המונוגרם.

יצירות אלה המשלבות בתוכן צורפות מעולה ושענות מצטיינת, חוגגות את הדרך החדשה לענידת שעון - במסגרת עיצוב סודי, יקר ובעל רוח של שמחה.

מפרט טכני

מנגנון קוורץ

פונקציות: שעות ודקות

אטימות למים: עד 30 מטר



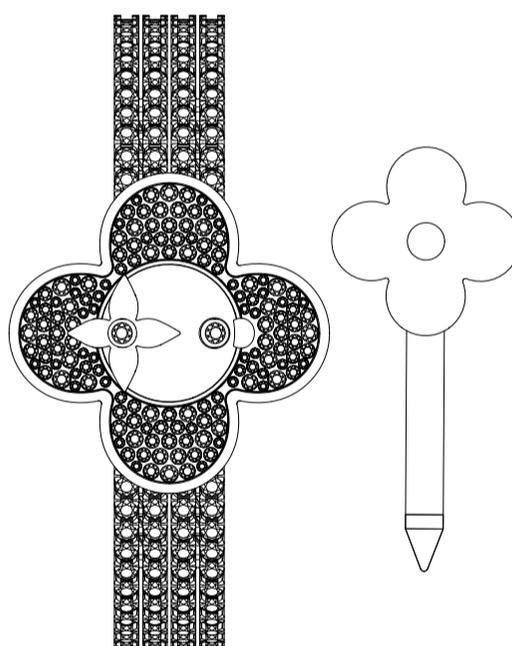
כיוון השעה

מכוונים את השעה בעזרת החרט המיועד ללחיצה על הלחצן שנמצא בגב השעון.

יש ללחוץ לפרק זמן קצר מ-2 שניות:
מחוג הדקות מתקדם בדקה אחת.

לחיצה בת 2 עד 4 שניות:
מחוג השעות מתקדם בשעה אחת.

לחיצה לפרק זמן ארוך מ-4 שניות:
המחוגים מתקדמים עד לשחרור הלחצן.



הטיפול בשעון

אנו ממליצים לתת לשעונכם טיפול מקצועי אחת לחמש שנים בחנות לואי ויטון, להבטחת המשך תפקודו התקיין.

למניעת מגנטיזציה של שעונכם, הרחיקו אותו ממגנטים, טלפונים וסורקי אבטחה. הגנו על שעונכם מפגיעות במשטחים אחרים, שכן לדעזועים עלולות להיות השלכות חמורות על פעולת המנגנון. אנא הסירו את שעונכם במהלך פעילות גופנית מאומצת ואימוני ספורט (הרמת חפצים כבדים, משחקי גולף, שחייה וכדומה).

חשיפת השעון לטמפרטורות קיצוניות עלולה לגרום לעיבוי קל מתחת לזכוכית. לחות זו תיעלם מעצמה ולא תשפיע על תפקוד השעון. אם העיבוי אינו מתאדה באופן טבעי, אנא פנו לחנות של לואי ויטון. הימנעו מכל מגע של מים עם רצועת העור למניעת נזק לרצועה.

לניקוי השעון, נגבו אותו עם מטלית רכה ויבשה. לא מומלץ לנקות את רצועת העור, מאחר שהחומר יסגל לעצמו פטינה טבעית עם הזמן והשימוש. תוחלת החיים של רצועת העור תלויה בתדירות השימוש ובחשיפה ללחות. אחסנו את שעונכם בקופסה שסופקה בעת הרכישה או במקום קריר ויבש, מוגן מאבק, לחות וטמפרטורות קיצוניות.

A Louis Vuitton minden egyes kreációja a cég kézműves hagyományát képviseli, ahogyan ez az óra is ennek eredményeként született.

A genfi La Fabrique du Temps gyár kézműveseit és órás mestereit a kiválóság mindennapos keresése hajtja.

Ebben a használati utasításban megtalálja az órájának beállítására és karbantartására vonatkozó tanácsokat.



Bijou Secret

A La Fabrique du Temps Louis Vuitton manufaktúra szakértelmének eredményeként született Vivienne Bijou Secret órák ötvözik a rejtett idő költészetét a Maison ékszerkészítő mesterségének szakértelmével.

Az órákat és perceket mutató kvarc mozgatószerkezettel rendelkeznek, diszkrét, pontos időjelzést kínálva, amelyet Vivienne mozgó, pajkos arcvonásai fednek fel kérésre. Az ikonikus figura alatt egy kifinomult, Fleur de Monogram motívummal díszített számlap rejtőzik.

A magas színvonalú ékszerészet és órákészítés találkozási pontjánál ezek a kreációk az idő új, titkos, értékes és mélyen játékos viselési módját ünneplik.

Műszaki jellemzők

Kvarc mozgatószerkezet

Funkciók: órák és percek

Vízállóság: 30 m



Időbeállítás

Az időbeállítás a toll segítségével történik, a karóra hátulján található nyomógomb megnyomásával.

Kevesebb mint 2 másodpercig tartó nyomás:

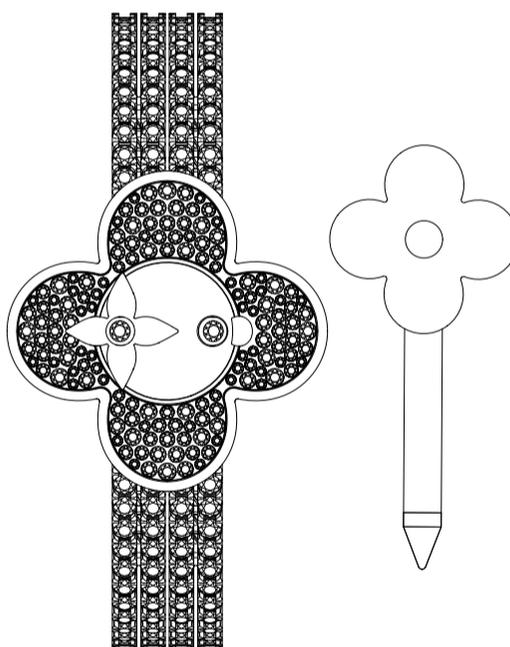
A percmutató egy perccel előrehalad.

2-4 másodpercig tartó nyomás:

Az óramutató egy órával előrehalad.

Több mint 4 másodpercig tartó nyomás:

A mutatók addig haladnak előre, amíg a nyomógombot el nem engedik.



Hogyan kell az órát karbantartani?

Javasoljuk, hogy 5 évente szervizeltesse óráját az Ön közelében található Louis Vuitton-üzletben, hogy így biztosítsa annak megfelelő működését.

Órája mágneseződésének elkerülése érdekében korlátozza a mágneseikkel, telefonokkal és biztonsági szkennerekkel való érintkezést. Óvja óráját a külső ütésektől, amelyek súlyosan károsíthatják a működését. Ha megerőltető fizikai tevékenységet végez vagy sportol (nehéz tárgyak emelése, golf, úszás stb.), kérjük, vegye le az órát.

A szélsőséges hőmérsékletnek való kitettség enyhe páralecsapódást okozhat az óra üvege alatt. Ez magától eltűnik, és nem befolyásolja az óra működését. Ha a páralecsapódás nem tűnik el, kérjük, forduljon egy Louis Vuitton üzlethez. Kerülje a vízzel való érintkezést, mert az károsíthatja a bőrszíjt.

Az órát puha, száraz ruhával törölgetve tisztítsa. A bőrszíjakat nem ajánlott tisztítani, mivel idővel és a használattal patinásodnak. A bőrszík élettartama a nedvességnek való kitettségétől és a használat gyakoriságától függ. Tárolja óráját a vásárláskor mellékelt tokban vagy hűvös, száraz, portól, nedvességtől és szélsőséges hőmérséklettől védett helyen.

Questo segnatempo rientra nella tradizione del savoir-faire che Louis Vuitton applica a ogni sua creazione. Gli artigiani e i maestri orologiai della manifattura La Fabrique du Temps a Ginevra sono alla ricerca quotidiana dell'eccellenza.

In questo manuale d'uso troverete suggerimenti per la regolazione dell'ora e la manutenzione del vostro orologio.



Bijou Secret

Frutto del savoir-faire della manifattura La Fabrique du Temps Louis Vuitton, gli orologi Vivienne Bijou Secret combinano la poesia del tempo segreto con l'arte gioielliera della Maison.

Dotati di un movimento al quarzo che indica le ore e i minuti, offrono una lettura discreta e precisa, rivelata a richiesta dal volto mobile e birichino di Vivienne. Sotto questa figura iconica si nasconde un quadrante raffinato, decorato con il motivo del Fiore Monogram. In bilico tra alta gioielleria e orologeria, queste creazioni celebrano un nuovo modo di indossare il tempo: segreto, prezioso e profondamente giocoso.

Specifiche tecniche

Movimento al quarzo

Funzioni: ore e minuti

Impermeabilità: 30 m



Regolazione dell'ora

L'ora si regola tramite il pennino, premendo il pulsante situato sul retro dell'orologio.

Se si preme per meno di 2 secondi:

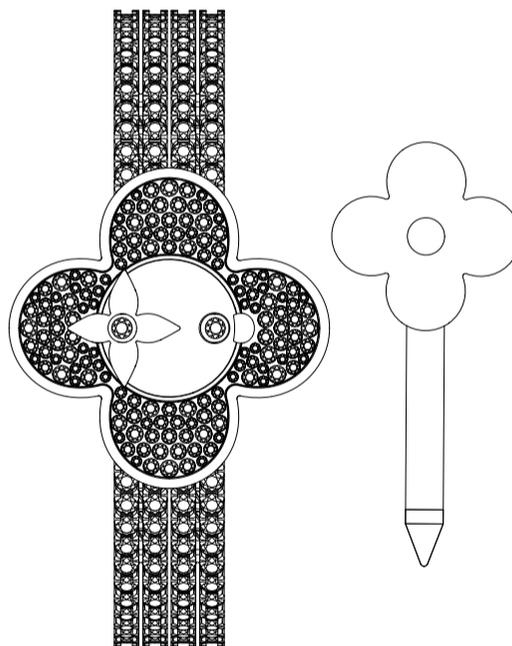
La lancetta dei minuti avanza di un minuto.

Se si preme per 2-4 secondi:

La lancetta delle ore avanza di un'ora.

Se si preme per più di 4 secondi:

Le lancette avanzano fino a quando il pulsante viene rilasciato.



Come eseguire la manutenzione dell'orologio

Si consiglia di far revisionare l'orologio nella propria boutique Louis Vuitton ogni 5 anni per garantirne il corretto funzionamento.

Per evitare la magnetizzazione dell'orologio, limitare il contatto con calamite, telefoni e scanner di sicurezza. Proteggere l'orologio da urti che possono comprometterne gravemente il funzionamento. Rimuoverlo quando si praticano attività fisiche e sportive faticose (sollevamento di oggetti pesanti, golf, nuoto, ecc.).

L'esposizione a temperature estreme può causare una leggera condensa sotto il vetro dell'orologio, che scompare da sola e non influisce sul funzionamento dell'orologio. Se la condensa permane, rivolgersi a un negozio Louis Vuitton. Evitare il contatto con l'acqua per non danneggiare il cinturino in pelle.

Per pulire l'orologio, passare un panno morbido e asciutto. Non è consigliabile pulire i cinturini in pelle perché con il tempo e l'usura sviluppano una patina. La durata di un cinturino in pelle dipende dall'esposizione all'umidità e dalla frequenza di utilizzo. Conservare l'orologio nella custodia fornita al momento dell'acquisto o in un luogo fresco e asciutto, lontano da polvere, umidità e temperature estreme.

本製品には、ルイ・ヴィトンのあらゆるクリエイションに息づくサヴォアフェール(匠の技)の伝統が表現されています。ジュネーブに構えるウォッチメイキングアトリエ「ラ・ファブリク・デュ・タン」の職人やマスター・ウォッチメーカーたちは、日々のインスピレーション源となる卓越した技術を追求し続けています。

本書では、時刻の設定方法やウォッチのお手入れ方法をご確認いただけます。



ビジュ・シークレット

「ラ・ファブリク・デュ・タン ルイ・ヴィトン」が培ってきたサヴォアフェールから生まれたウォッチ「ヴィヴィエンヌ・ビジュ・シークレット」。メゾンが誇るジュエリー製作の技と融合し、時の詩情を秘めたウォッチとして完成しました。

時分表示にはクォーツムーブメントを採用。「ヴィヴィエンヌ」の愛らしい顔をゆっくりスライドさせると、時刻がそっと現れます。このアイコンックなマスコットの下には、モノグラム・フラワーをあしらった洗練された文字盤が隠されています。

ハイジュエリーとファインウォッチメイキングが融合したこれらのクリエーションは、貴重で、秘密と遊び心に満ちた、新しい時の装いを提案します。

技術仕様

クォーツムーブメント

機能：時分表示

防水：30 m



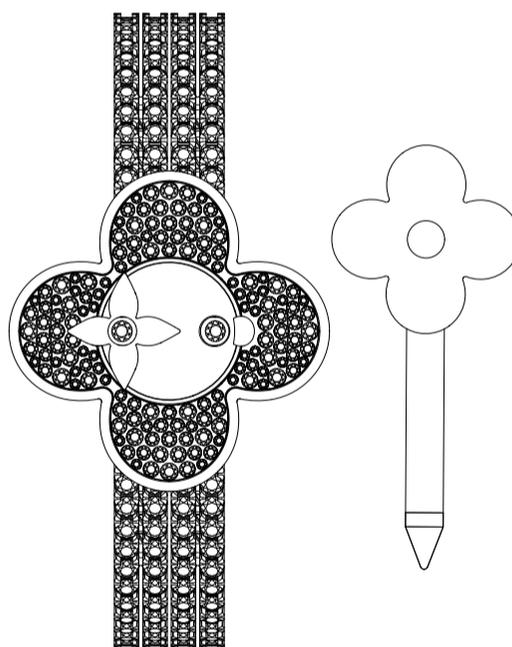
時刻の調整

付属のフラワーピンでケースバックにあるプッシュボタンを押して、時刻を合わせます。

2 秒以下のプッシュ:
分針が 1 分進みます。

2-4 秒間プッシュ:
時針が 1 時間進みます。

4 秒以上の長押し:
プッシュボタンを離すまで針が進みます。



取扱上の注意

ウォッチの機能を維持するために、5年に1度位の頻度で、ルイ・ヴィトン ストアにて専門的なメンテナンスを受けていただくことをおすすめします。

ウォッチの磁気帯びを避けるため、磁石、電話、セキュリティスキャナーなどとの接触は避けてください。ウォッチの動作に重大な影響を与える可能性があるため、外部からの衝撃を受けないよう保護してください。激しく体を動かしたり、重いものを持ち上げたり、ゴルフや水泳などのスポーツを行う際は、ウォッチを外してください。

温度の急激な変化により、ガラスの内側にわずかな結露が生じることがあります。この曇りは自然に消え、ウォッチの機能に影響を与えるものではありません。但し、その曇りが長期間残る場合は、ルイ・ヴィトン ストアにご相談ください。レザーストラップ付きモデルはレザーを傷めないよう、水との接触を避けてください。

お手入れの際は、柔らかい乾布で拭いてください。レザーストラップは、時間の経過やご愛用いただくことによって自然な風合いが表れるため、クリーニングはおすすめしていません。レザーストラップの寿命は、湿気にさらされる度合いやご使用頻度により異なります。ウォッチは、付属のケースに入れるか、埃や湿気、極端な温度から保護された涼しく乾燥した場所で保管してください。

이 워치는 루이 비통이 각 제품을 통해 선보이는 전통적인 장인정신의 일부입니다. 제네바에 있는 라 파브리크 뒤 땡 (La Fabrique du Temps) 워치 매뉴팩처의 장인과 마스터 워치메이커는 매일 탁월함을 추구하고 있습니다.

본 사용설명서에서 워치 시간 설정 방법과 관리 방법에 대한 조언을 참고하실 수 있습니다.



비주 시크릿

루이 비통 라 파브리크 뒤 땡(La Fabrique du Temps) 매뉴팩처의 장인정신으로 개발한 비비엔 비주 시크릿 워치는 숨겨진 시간의 시적인 감성과 메종의 주얼리 전문성을 결합했습니다.

시와 분을 표시하는 퀴츠 무브먼트를 탑재한 워치는 마스코트 비비엔의 유쾌한 얼굴이 움직이며, 작동에 따라 섬세하고 정확한 방식으로 시간을 표시합니다. 이 아이코닉한 워치의 아래에는 모노그램 플라워 모티프로 장식한 세련된 다이얼이 숨겨져 있습니다.

파인 주얼리와 워치메이킹이 만난 이 워치는 비밀스럽고, 소중한, 가장 즐거운 방식으로 새롭게 시간을 관리하는 방법을 기념합니다.

워치 기술 사양

퀴츠 무브먼트

기능: 시간 및 분 기능

방수 기능: 30m



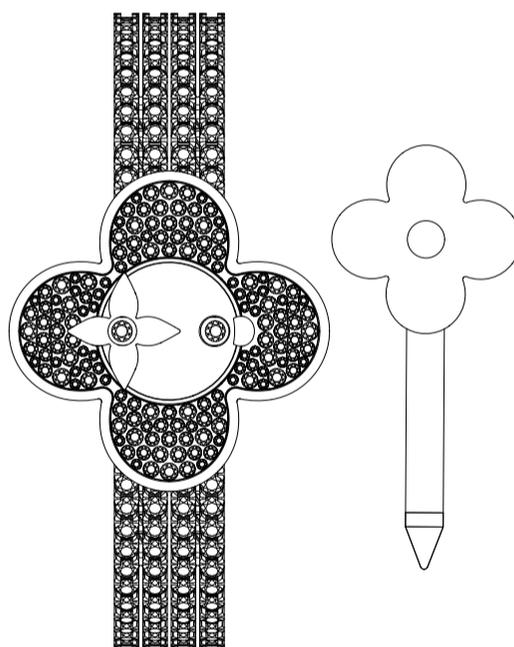
시간 설정

워치 뒷면의 푸시 버튼을 누르고 스타일러스(핀셋)을 사용하여 시간을 설정합니다.

2초 미만으로 누릅니다:
분침이 1분씩 이동합니다.

2-4초 동안 누릅니다:
시침이 1시간씩 이동합니다.

4초 이상 누릅니다:
푸시 버튼에서 손을 떼기 전까지 핸즈가 이동합니다.



위치 관리 방법

위치가 제대로 작동하는지 확인하기 위해 루이 비통 매장에서 5년마다 위치 서비스를 받으시기 바랍니다.

자기화를 방지하려면 자석, 전화기, 보안 스캐너와 위치와의 접촉을 제한해 주십시오. 위치의 기능에 심각한 영향을 미칠 수 있는 외부 충격으로부터 위치를 보호해 주십시오. 격렬한 신체 활동과 스포츠(무거운 물건 들기, 골프, 수영 등)를 할 때는 위치를 빼주시기 바랍니다.

극한의 온도에 노출되면 위치의 유리 안쪽에 약간의 습기가 생길 수 있습니다. 이 습기는 저절로 사라지며 위치 작동에 영향을 미치지 않습니다. 습기가 없어지지 않으면 루이 비통 매장에 문의해 주십시오. 위치의 가죽 스트랩이 손상되지 않도록 물기와의 접촉을 피해 주십시오.

부드럽고 마른 천으로 위치를 부드럽게 닦아주십시오. 가죽 스트랩은 시간이 지남에 따라 파티나가 생기고 마모되므로 세척하지 않는 것이 좋습니다. 습기 노출과 사용 빈도에 따라 가죽 스트랩의 수명이 달라집니다. 구매 시 제공된 케이스에 위치를 보관하거나 먼지, 습기와 극한 온도에서 멀리 떨어진 서늘하고 건조한 장소에 위치를 보관해 주십시오.

Dette uret er utformet med de tradisjonsrike fagkunnskapene som preger alle Louis Vuittons kreasjoner. Håndverkerne og urmakerne ved La Fabrique du Temps i Genève er hele tiden på søken etter det fullkomne.

I denne brukerveiledningen får du råd om innstillinger og vedlikehold av klokken.



Bijou Secret

Urene Vivienne Bijou Secret er resultatet av kunnskapene til La Fabrique du Temps Louis Vuitton, og kombinerer et poetisk uttrykk i perfekt kombinasjon med LV sin ekspertise innen smykker.

De er utstyrt med et kvartsurverk som tar seg av time- og minutfunksjonene, som kommer med en diskret og presis avlesing, og ved forespørsel kan man få frem ansiktet til Vivienne med rampete trekk. Under denne ikoniske figuren skjules en raffinert urskive, utsmykket med blomstermotivet med monogram.

Disse kreasjonene er en krysning mellom avansert juvelerkunst og urmakerkunst, og er en feiring av en ny måte å følge med på tiden: hemmelig, dyrebar og dypt lekent.

Tekniske spesifikasjoner

Kvartsurverk

Funksjoner: timer og minutter

Vanntetthet: 30 m



Tidsinnstilling

Tidsinnstillingen gjøres med en stilet, ved å trykke inn trykknappet på baksiden av uret.

Trykk på under 2 sekunder:

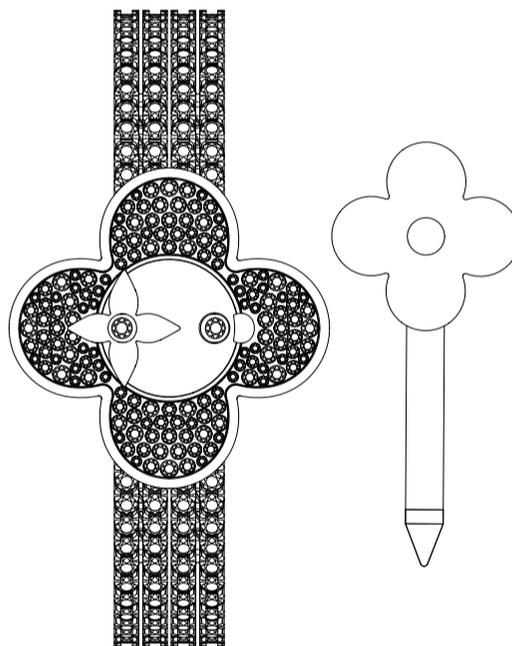
Minuttviseren flytter frem med ett minutt.

Trykk på 2 til 4 sekunder:

Timeviseren flytter frem med en time.

Trykk på mer enn 4 sekunder:

Viserne flytter frem til trykknappen slippes opp.



Slik vedlikeholder du klokken

Vi anbefaler deg å få utført vedlikehold på klokken i nærmeste Louis Vuitton-butikk, hvert femte år. Slik sørger du for å holde den i god stand.

For å forhindre magnetisering av klokken bør du mest mulig unngå kontakt med magneter, telefoner eller sikkerhetsskannere. Beskytt klokken mot ytre støt som kan få alvorlige konsekvenser for funksjonene. Ikke bruk klokken ved anstrengende fysiske aktiviteter eller sport (tunge løft, golf, svømming osv.).

Eksposering for ekstreme temperaturer kan føre til lett kondens under glasset. Dette forsvinner av seg selv og påvirker ikke klokkes funksjoner. Hvis kondensen ikke forsvinner, bør du ta kontakt med en Louis Vuitton-butikk. Unngå kontakt med vann for å unngå skade på lærremmen.

For å rengjøre klokken tørker du den med en myk, tørr klut. Rengjøring av lærremmen er ikke anbefalt. Den vil patineres over tid og med slitasje. Lærreimens levetid avhenger av hvor mye den eksponeres for fuktighet, og hvor ofte den brukes. Oppbevar klokken i esken som fulgte med da du kjøpte den, eller på et kjølig, tørt sted som er skjermet for støv, fuktighet og ekstreme temperaturer.

Este relógio faz parte da tradição de savoir-faire que a Louis Vuitton traz a cada uma de suas criações. Os artesãos e os mestres relojoeiros de nossa fábrica La Fabrique du Temps, em Genebra, estão diariamente em busca da excelência.

Neste manual de utilização você encontrará conselhos sobre a configuração da hora e os cuidados a tomar com o seu relógio.



Bijou Secret

Fruto do savoir-faire da manufatura La Fabrique du Temps Louis Vuitton, os relógios Vivienne Bijou Secret combinam a poesia do tempo oculto com o savoir-faire de joalheria da Maison.

Dotados de um movimento de quartzo que garante as funções de horas e minutos, eles oferecem uma leitura discreta e precisa, revelada sob demanda pelo rosto móvel de Vivienne, com traços travessos. Sob essa figura icônica há escondido um mostrador refinado, adornado com o motivo Flor do Monogram.

Entre a alta joalheria e a arte relojoeira, essas criações celebram uma nova maneira de usar o tempo: secreta, preciosa e profundamente lúdica.

Especificações técnicas

Movimento quartzo

Funções: horas e minutos

Impermeabilidade: 30 m



Configuração da hora

A configuração da hora é feita com a caneta, pressionando o botão localizado na parte de trás do relógio.

Pressão inferior a 2 segundos:

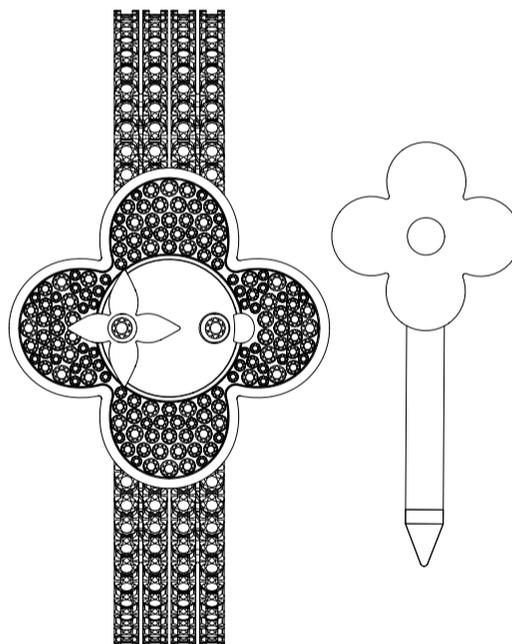
○ ponteiro dos minutos avança um minuto.

Pressão de 2 a 4 segundos:

○ ponteiro das horas avança uma hora.

Pressão de mais de 4 segundos:

Os ponteiros continuam se movendo até que o botão seja liberado.



Como cuidar do seu relógio?

Aconselhamos a manutenção do relógio em sua loja Louis Vuitton a cada 5 anos, para garantir o seu bom funcionamento.

Para evitar a magnetização do relógio, limite o contato com ímãs, telefones e scanners de segurança. Proteja o relógio contra choques externos, que podem prejudicar seriamente o seu funcionamento. Por favor, retire-o ao realizar atividades físicas e esportes intensos (levantar objetos pesados, fazer golfe, natação, etc.).

A exposição a temperaturas extremas pode causar uma ligeira condensação sob o vidro do relógio. Ela desaparecerá sozinha e não afetará o funcionamento do relógio. Se a condensação não desaparecer, entre em contato com uma loja Louis Vuitton. Evite o contato com a água para não danificar a pulseira de couro.

Para limpar o relógio, use um pano macio e seco. Não é recomendável limpar as pulseiras de couro, pois com o tempo e o desgaste elas desenvolverão uma pátina. A vida útil de uma pulseira de couro depende da exposição à umidade e à frequência de uso. Guarde o relógio no estojo fornecido no momento da compra ou num local fresco e seco, longe de poeira, umidade e temperaturas extremas.

Эти часы являются воплощением традиционного мастерства, которым Louis Vuitton наполняет каждое свое творение.

Ремесленники и часовые мастера на нашей мануфактуре La Fabrique du Temps в Женеве ежедневно трудятся над достижением совершенства.

В этом руководстве пользователя приведены рекомендации по установке времени и уходу за часами.



Bijou Secret

Являясь результатом производственного опыта и знаний Louis Vuitton La Fabrique du Temps, часы Vivienne Bijou Secret также сочетают в себе поэзию былых времен с ювелирным мастерством Дома.

Оснащенные кварцевым механизмом для часовой и минутной функций, они обеспечивают незаметное и точное определение времени, которое можно посмотреть благодаря сдвижному фронтальному элементу модели Vivienne, выполненному в озорном стиле. Под этим сдвижным элементом, выполненным в легендарном стиле, находится изысканный циферблат, украшенный мотивом монограммы со стилизованным цветком.

Находясь на стыке высокого ювелирного и часового искусства, эти творения знаменуют собой новый способ ношения времени: незаметный, изысканный и отчасти игривый.

Технические характеристики

Кварцевый механизм

Функции: часы и минуты

Герметичность: 30 м



Завод

Время устанавливается с помощью стилуса нажатием на кнопку на задней крышке часов.

Нажатие менее 2 секунд:

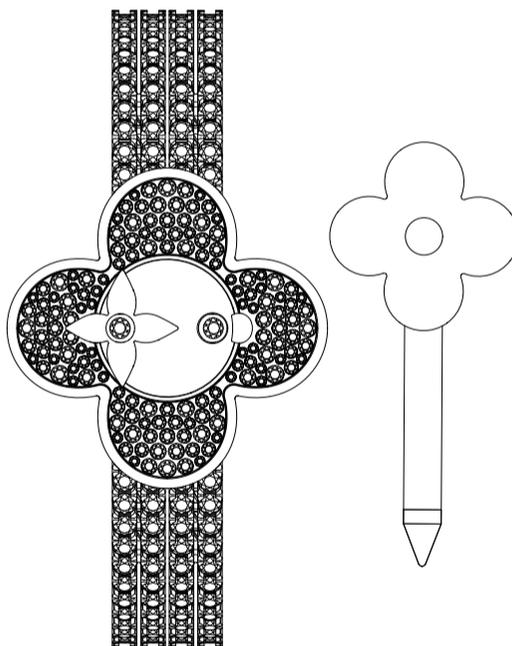
Минутная стрелка продвигается на одну минуту.

Нажатие от 2 до 4 секунд:

Часовая стрелка продвигается на один час.

Нажатие более 4 секунд:

Стрелки продвигаются до тех пор, пока кнопка не будет отпущена.



Как ухаживать за часами?

Чтобы обеспечить исправную работу часов, рекомендуется проводить их техническое обслуживание в магазине Louis Vuitton каждые 5 лет.

Во избежание намагничивания часов ограничьте контакт с магнитами, телефонами и сканерами безопасности. Берегите часы от внешних ударов, которые могут серьезно повлиять на их работу. Снимайте часы при выполнении интенсивной физической деятельности и занятиях спортом (поднятие тяжелых предметов, гольф, плавание и т. д.).

Воздействие экстремальных температур может привести к образованию небольшого конденсата под стеклом часов. Этот конденсат исчезнет самостоятельно и не повлияет на работу часов. Если конденсат не исчезает, обратитесь в магазин Louis Vuitton. Избегайте контакта с водой, чтобы не повредить кожаный ремешок.

Чтобы очистить часы, протрите их мягкой сухой тканью. Кожаные ремешки не рекомендуется чистить, так как со временем и в процессе носки на них образуется патина. Срок службы кожаного ремешка зависит от воздействия на него влаги и частоты использования. Храните часы в футляре, прилагаемом при покупке, или в прохладном, сухом месте, защищенном от пыли, влаги и экстремальных температур.

Este reloj se enmarca en la tradición del saber hacer que Louis Vuitton aporta a cada una de sus creaciones. Los artesanos y maestros relojeros de nuestra manufactura La Fabrique du Temps en Ginebra (Suiza) se afanan a diario en su búsqueda de la excelencia.

En este manual encontrará instrucciones para la puesta en hora del reloj y consejos de mantenimiento.



Joya secreta

Los relojes Vivienne Joya secreta, nacidos del saber hacer de la manufactura La Fabrique du Temps Louis Vuitton, asocian la poesía del tiempo oculta bajo el saber hacer relojero de la firma.

Con un movimiento de cuarzo que proporciona las horas y los minutos, presenta una lectura discreta y precisa, que se desvela a demanda con el rostro móvil de Vivienne y sus rasgos traviesos. Bajo esta figura icónica se esconde una esfera refinada, adornada con la famosa flor del Monogram.

A medio camino entre alta joyería y relojería, estas creaciones celebran una nueva manera de llevar y ver la hora: secreta, preciosa y profundamente lúdica.

Características técnicas

Movimiento de cuarzo

Funciones: horas y minutos

Hermeticidad: 30 m



Puesta en hora

La puesta en hora se efectúa con el punzón, presionando en el pulsador situado en la parte trasera del reloj.

Presión inferior a 2 segundos:

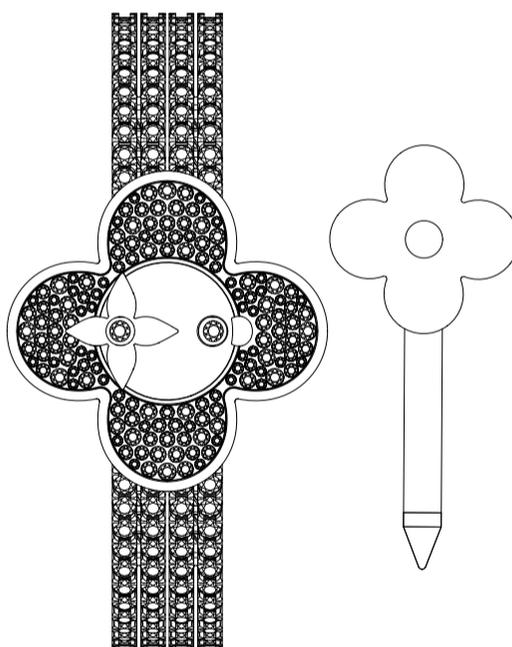
El minuterero avanza un minuto.

Presión entre 2 y 4 segundos:

La aguja de las horas avanza una hora.

Presión superior a 4 segundos:

Las agujas avanzan hasta que se suelte el pulsador.



Mantenimiento del reloj

Se recomienda someter a inspección el reloj en una tienda Louis Vuitton cada 5 años para garantizar su correcto funcionamiento.

Con el fin de evitar la magnetización del reloj, conviene limitar su contacto con imanes, teléfonos y escáneres de seguridad. Es importante proteger el reloj de golpes externos que pueden afectar gravemente a su funcionamiento. Conviene quitarse el reloj para efectuar actividades físicas y deportes de intensidad (levantamiento de pesos, golf, natación, etc.).

La exposición a temperaturas extremas puede provocar una ligera condensación bajo el cristal del reloj. Este vaho desaparecerá por sí solo y no afectará al correcto funcionamiento del reloj. Si la condensación no desaparece, habrá que dirigirse a una tienda Louis Vuitton. Evitar el contacto con agua para no deteriorar la correa de piel.

El reloj se puede limpiar con un paño suave y seco. Se desaconseja limpiar las correas de piel porque adquirirán una pátina con el paso del tiempo y el uso. La vida útil de una correa de piel depende de su exposición a la humedad y su frecuencia de utilización. Conviene guardar el reloj en su caja o en un lugar fresco y seco, al resguardo del polvo, la humedad y las temperaturas extremas.

Den här klockan är en del av den tradition av kunnande som Louis Vuitton använder i alla sina skapelser. Hantverkarna och mästareurmakarna på Manufacture La Fabrique du Temps i Genève drivs av en daglig strävan efter excellens.

I den här bruksanvisningen hittar du tips om hur du ställer in tiden och underhåller din klocka.



Bijou Secret

Vivienne Bijou Secret-klockorna är resultatet av hantverksskickligheten på La Fabrique du Temps Louis Vuitton och förenar tidens poesi med husets juvelerarkonst.

Utrustade med ett kvartsurverk som visar timmar och minuter, erbjuder de en diskret och exakt avläsning – tiden avslöjas först när den lekfulla Vivienne förflyttar sitt ansikte. Bakom denna ikoniska silhuett döljer sig en sofistikerad urtavla, prydd med Fleur de Monogram-mönstret.

Dessa skapelser, som befinner sig i gränlandet mellan haute joaillerie och urmakeri, hyllar ett nytt sätt att bära tiden: hemligt, värdefullt och djupt lekfullt.

Tekniska egenskaper

Kvartsur

Funktioner: timmar och minuter

Vattentät: 30 m



Ställa in tiden

Tiden ställs in med hjälp av pennan genom att trycka på knappen på baksidan av klockan.

Tryck kortare än 2 sekunder:

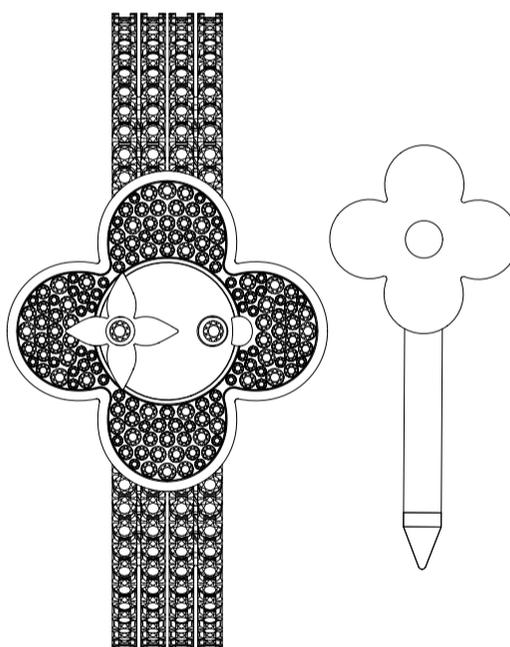
Minutvisaren flyttas fram en minut.

Tryck på mellan 2 till 4 sekunder:

Timvisaren flyttas fram en timme.

Tryck längre än 4 sekunder:

Visarna flyttas fram ända tills tryckknappen släpps.



Hur underhåller du din klocka?

Vi rekommenderar att du låter serva din klocka i din Louis Vuitton-butik vart femte år för att se till att den fungerar som den ska.

För att undvika att klockan magnetiseras bör du begränsa kontakten med magneter, telefoner och säkerhetsskannrar. Skydda klockan från yttre stötar som allvarligt kan påverka dess funktion.

Ta av den när du utför ansträngande fysiska aktiviteter och sport (tungt lyft, golf, simning osv.).

Exponering för extrema temperaturer kan orsaka en lätt kondensation under klockglaset. Den försvinner av sig självt och kommer inte att påverka klockans funktion. Kontakta en Louis Vuitton-butik om kondensationen inte försvinner. Undvik kontakt med vatten för att inte skada läderbandet.

Torka klockan med en mjuk och torr trasa för att rengöra den.

Det rekommenderas inte att rengöra läderarmband eftersom de kommer att få patina med tiden. Läderarmbandets livslängd beror på hur det utsätts för fukt och hur ofta det används. Förvara klockan i fodralet som medföljer vid köpet eller på ett svalt och torrt ställe, fritt från damm, fukt och extrema temperaturer.

Bu saat iřçilięi örneęi, Louis Vuitton'un her bir kreasyonuna kattıęı ustalık geleneęinin bir parçasıdır. Cenevre'deki La Fabrique du Temps manüfaktürünün saat ustaları ve zanaatkarlar her gün mükemmellik arayışı içinde çalıřır.

Bu kullanım kılavzunda saatinizin ayarı ve bakımına dair öneriler bulacaksınız.



Bijou Secret

La Fabrique du Temps Louis Vuitton Manüfaktürünün ustalığının bir ürünü olan Vivienne Bijou Secret saatler, zamanın şiirselliğini Markanın mücevher ustalığı ile bir araya getirir. Saat ve dakika işlevlerini gören quartz mekanizma ile donatılan bu saatler, istendiği zaman muzip hatlara sahip Vivienne'in hareketli yüzü kaldırılarak saati yalın bir formda ve hassasiyetle gösterir. Bu ikonik figürün altında Fleur de Monogram motifi ile süslü rafine bir kadran gizlidir.

Yüksek mücevher ve saat işçiliğinin kesişme noktasındaki bu kreasyonlar, zamanı taşımanın yeni bir şeklini ifade eder: gizli, değerli ve derinlemesine eğlenceli.

Teknik özellikler

Quartz mekanizma

İşlevler: Saat ve dakika

Su geçirmezlik: 30 m



Saat ayarı

Saat ayarı, saatin arkasındaki düğmeye basılarak kalem sayesinde yapılır.

2 saniyeden az basılarak:

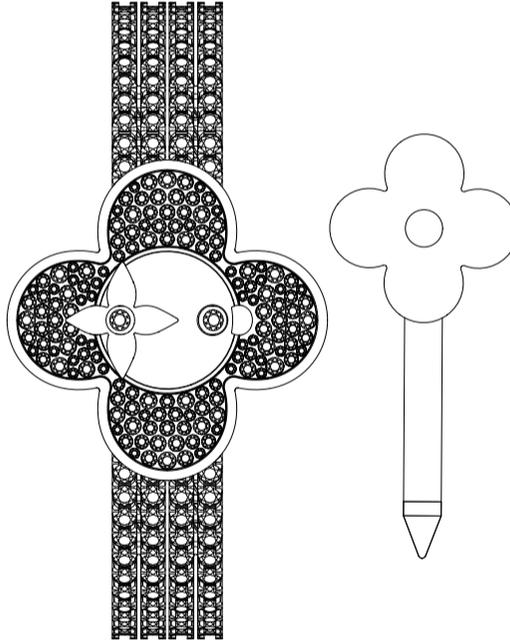
Yelkovan bir dakika ilerler.

2 ila 4 saniye basılarak:

Akrep bir saat ilerler.

4 saniyeden fazla basılarak:

Düğme bırakılıncaya kadar ibreler hareket eder.



Saatinizin bakımı nasıl yapılır?

Saatinizin düzgün işleyişini garanti etmek için saatinize her 5 senede bir Louis Vuitton mağazasında bakım yaptırmanızı tavsiye ederiz.

Saatinizin manyetize olmasını önlemek için mıknatıs, telefon ve güvenlik taramalarına sınırlı temas edin. İşleyişini ciddi ölçüde etkileyebilecek dışarıdan darbelere karşı saatinizi koruyun. Fiziksel faaliyetler ve yoğun spor yaparken saatinizi çıkarın (ağır eşya kaldırırken, golf, yüzme vb.).

Aşırı uç sıcaklıklara maruz kalması saat camının altında hafif bir buğulanmaya yol açabilir. Buğu kendiliğinden kaybolacaktır ve saatin uygun şekilde çalışmasını etkilemeyecektir. Buğu geçmezse lütfen bir Louis Vuitton mağazası ile iletişime geçin. Deri kayışa zarar vermemek için su ile temastan kaçının.

Saatinizi temizlemek için yumuşak kuru bir bezle silin. Deri kayışların temizlenmesi tavsiye edilmez; zaman içinde ve yıpranma ile patina geliştirecektir. Deri kayışın kullanım ömrü, neme maruziyetine ve kullanım sıklığına bağlıdır. Saatiniizi satış sırasında tedarik edilen kutusunda veya serin, kuru, toz, nem ve aşırı sıcaklıklardan uzak bir yerde muhafaza edin.